

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 52 (1934)  
**Heft:** 242

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Dienstag, 16. Oktober 1934 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Mardi, 16 octobre 1934  
**Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economico

N<sup>o</sup> 242

**Redaktion:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements  
**Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

**Redaktion:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique  
**Administration:** Effingerstrasse 3 A Berno  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts in ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 242

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / A.-G. Hotel Viktoria, Interlaken. / Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce. / Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurances. — Bilancio di una società d'assicurazione.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Handel mit gebrannten Wassern. — Commerce de boissons distillées. — Comercio con berande distillate. / Eidg. Zollverwaltung: Lieferung von Uniformen, Dienstnützen und -hüten. — Administration fédérale des douanes: Fourniture d'uniformes, de casquettes et de chapeaux de service. / Costa Rica: Zölle für Gerbstoffe. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Selon ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 12 octobre 1934, sommation est faite au détenteur inconnu de l'obligation de la Banque de l'Etat de Fribourg, 4 %, n<sup>o</sup> 101116, de fr. 5000 au porteur, remboursable le 1<sup>er</sup> juin 1940, avec coupons semestriels, au 1<sup>er</sup> décembre 1934 et suivants attachés, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine à Fribourg, dans le délai de 3 ans, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 401<sup>2</sup>)

Fribourg, le 12 octobre 1934.

Le président:  
X. Neuhaus.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1934. 10. Oktober. Unter der Firma **Gesellschaft für moderne Bekleidung** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 20. September 1934 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel in Herren-, Damen- und Kinderkleidern. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Als Genossenschafter kann jede handlungsfähige physische und jede juristische Person auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 zu zeichnen und voll einzuzahlen. Er hat sich ferner zur aktiven Mitwirkung am Geschäftsbetriebe zu verpflichten. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes. Hat ein Genossenschafter seine sämtlichen Anteilscheine gültig übertragen, so erlischt seine Mitgliedschaft. Der Erwerber von Anteilscheinen infolge Uebertragung hat sich beim Vorstand um die Mitgliedschaft schriftlich zu bewerben. Ausser im Falle der Uebertragung von Anteilscheinen kann der Austritt auf mindestens dreimonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Er erfolgt ferner durch Tod und Ausschluss und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Die Rückzahlung von Anteilscheinen an ausgeschiedene Genossenschafter erfolgt auf Ende des der Kündigung folgenden Geschäftsjahres nach Massgabe der Bilanz, höchstens jedoch zum Nominalbetrage. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom 1. Oktober bis Ende September. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Von dem nach Abzug aller Unkosten und vertraglichen Entschädigungen sich ergebenden Reingewinn werden 10 % dem Reservefonds zugewiesen; weitere 10 % erhält der Vorstand als Tantième; über die Verwendung der restlichen 80 % beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die zeichnungsberechtigten Personen werden erstmals durch die Generalversammlung, in der Folge durch den Vorstand bestimmt, ebenso die Art und Form der Zeichnung. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Albert Schmid, Kaufmann, von Reiden (Luzern), in Wohlen (Aargau). Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 17, in Zürich 1.

Handel mit Automobilen usw. — 11. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Baumberger & Forster**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1242), Automobilhandel, Gesellschafter: Emil Baumberger-Lang und Carl Forster, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Emil Baumberger-Lang aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 18. Juli 1934 gehen über an die

Firma «Baumberger & Forster Aktiengesellschaft», in Zürich. Die seit 18. Juli 1934 von der Firma Baumberger & Forster getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Baumberger & Forster Aktiengesellschaft (Baumberger & Forster Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 26. September 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des seit 1928 unter der Firma «Baumberger & Forster», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Handel mit Automobilen, Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen in irgend einer Form beteiligen, sie kann auch Nebenbetriebe, welche mit dem Hauptgeschäft in Zusammenhang stehen oder demselben dienen können, eröffnen oder übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150,000. Es ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Erben von Emil Baumberger-Lang und der bisherige Gesellschafter Carl Forster bringen das unter der Firma «Baumberger & Forster» betriebene Autohandelsgeschäft in Zürich in die Gesellschaft ein laut Vertrag vom 20. September 1934 und gemäss Bilanz vom 18. Juli 1934, wonach die Aktiven Fr. 212,860.50 und die Passiven Fr. 112,860.50 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100,000; er wird beglichen durch Uebergabe von 100 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien, woran Carl Forster und die Erben von Emil Baumberger-Lang in ihrer Gesamtheit mit je 50 Stück partizipieren. Die seit 18. Juli 1934 von der Firma «Baumberger & Forster» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 2—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art und Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Carl Forster, Kaufmann, von Muelen (St. Gallen), in Zürich, Präsident, und Ernst Bachmann, Techniker, von Sternenberg, in Zürich. Beide Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Löwenstrasse 17, in Zürich 1.

11. Oktober. **Joh. Meier & Cie., Hoch- & Tiefbau**, in Kloten (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 66). Die beiden Kommanditärprokuristen Ernst Eichenberger und Max Keller führen an Stelle der bisherigen Einzelprokura nunmehr Kollektivprokura und zeichnen je mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Johannes Meier kollektiv. Die bisherige Einzelunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters ist damit in eine Kollektivunterschrift umgewandelt. Die beiden Prokuren sind ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften.

Speisefette. — 11. Oktober. Die Firma **Hermann Vetsch, Sohn**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1934, Seite 186), Fabrikation butterhaltiger Speisefette «Silberperle», ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «H. Vetsch Sohn & Co.», in Zürich 2, erloschen.

Hermann Vetsch, von Grabs (St. Gallen), in Zürich 7, Walter Schafroth, von Röttenbach i. E. (Bern), in Zürich 7, und Albert Keller, von Untersigenthal (Aargau), in Zürich 9 (Altstetten), haben unter der Firma **H. Vetsch Sohn & Co.**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1934 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Hermann Vetsch, Sohn», in Zürich 2. Fabrikation von und Handel in Speisefetten und anderer Artikel der Lebensmittelbranche. Lavaterstrasse 66.

11. Oktober. Die Firma **Antoine Morani, «Remo»-Reklame**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 30), Reklameunternehmung, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. — 11. Oktober. Die Firma **Jules Aeckermann, Laboratorium Enal**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 134 vom 7. Juni 1919, Seite 983), chemisch-pharmazeutische und kosmetische Spezialitäten und Parfümerien, wird infolge Todes des Inhabers und Unauffindbarkeit allfälliger Erben von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Hinwil**, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 131 vom 10. Juni 1931, Seite 1265). In der Generalversammlung vom 8. März 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und in der Schlussgeneralversammlung vom 21. März 1934 die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

11. Oktober. **Aktiengesellschaft Spörri & Co. mechanische Webereien in Wald**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2453). Dr. Johannes Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Heinrich Egli ist erloschen. Heinrich Küng-Häuser, Bankdirektor, von Mühlehorn (Glarus), in Bottmingen, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt Kollektivunterschrift (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Kollektivprokura wurde erteilt an Gottlieb Reiser, von Rütli (Zürich), in Laupen-Wald. Die genannten zeichnen unter sich kollektiv oder je mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

11. Oktober. **Krankenkasse der Federnfabrik und Mech. Werkstätte Baumann & Cie.**, Genossenschaft, in Rüti (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1924, Seite 1632). In ihren Generalversammlungen vom 14. Februar 1925 und 27. Januar 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Teilrevision der Statuten vorgenommen. Den bisher publizierten Tatsachen gegenüber ist folgende Aenderung eingetreten: Die Firma wird abgeändert in **Krankenkasse der Federnfabrik und Mech. Werkstätte Baumann & Cie. Aktiengesellschaft**. Die übrigen veröffentlichten Bestimmungen werden dadurch nicht berührt.

11. Oktober. Die **Agence Cosmographique d'Informations commerciales et financières S. A., Succursale de Zurich**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1934, Seite 293), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. Januar 1934 ihre Firma abgeändert, so dass die Firma der Zweigniederlassung nun lautet **Agence Cosmographique S. A., Succursale de Zurich (Agence Cosmographique A. G. Zweigniederlassung Zürich)**. Eine weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Haus- und Küchengeräte usw. — 11. Oktober. Die Firma **Carl Ditting**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1386), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur; Handel en gros und en détail in Haus- und Küchengeräten, kompletten Kücheneinrichtungen, Küchennöbeln, Glas- und Porzellanwaren, Wirtschaftseinrichtungen.

Bijouterien, Modewaren. — 11. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Cohn & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), moderne Bijouterien und Modewaren en gros und Import, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 1, Usterstrasse 12.

11. Oktober. **Milchproduzenten-Genossenschaft Effretikon**, in Effretikon-Ilinau (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158). Jakob Morf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als Vizepräsident und Kassier in den Vorstand gewählt Otto Pfaffhauser, Landwirt, von und in Effretikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Zentralheizungen. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Bosshard**, in Zürich 11 (Oerlikon), ist Jakob Bosshard-Bleuler, von Bauma (Zürich), in Zürich 11 (Oerlikon). Zentralheizungsgeschäft. Oerlikonerstrasse 78.

Apothekc usw. — 11. Oktober. Inhaberin der Firma **Elisabeth Rittmann**, in Zürich 3, ist Elisabeth Rittmann geb. Kaminka, von Basel, in Zürich 3. Die Firma erteilt Einzelprokura an Wilhelm Vüllers, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Der Ehemann hat der Eintragung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Betrieb der Sihlfeld-Apothekc, Drogerie und Sanitätsgeschäft. Bertastrasse 1.

Maschinen, Hebezeuge usw. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Sehreiber**, in Herrliberg, ist Fritz Sehreiber, von Thuis, in Herrliberg. Vertretungen in Maschinen, Hebezeugen, Rohölvergäsern für Autos, Werkzeugen. Grütstrasse.

Restaurant. — 11. Oktober. Die Firma **Franz Zürcher**, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1934, Seite 1293), Restaurationsbetrieb, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober. **Landw. Genossenschaft Dietikon**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1934, Seite 558). Hans Lips-Lässer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Robert Wiederkehr-Zimmermann, Landwirt, von und in Dietikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

Darmhandel. — 11. Oktober. Die Firma **Alfred Goetti**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2004), Import und Handel en gros in Därmen, verzeigt als Geschäftslokal: Brunastrasse 15.

11. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Bülach und Umgebung**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1927, Seite 1913). In der Generalversammlung vom 22. März 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Genossenschaft ist insbesondere die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Ausbildung ihrer Mitglieder, sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche sechsmonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres. Der Vorstand besteht aus 5—7 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv. Albert Obrist, Jakob Nägeli-Pfister, Heinrich Bosshard und Albert Maag-Maag sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern, wie auch die Unterschrift von Verwalter August Meier, welcher weiterhin dem Vorstand angehört, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Werner Peter, von und in Bülach, als Vizepräsident, und Joseph Hiltbrand, jun., von und in Eschenmosen-Bülach; Hans Stutz, von Winkel und Bachenbülach, sowie Werner Meier, von Bachenbülach, letztere beide in Bachenbülach, als Beisitzer, alle Landwirte.

11. Oktober. **Genossenschaft Haartechnische Apparate**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1317). Willy Marti ist als Vorstand abberufen worden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Hermann Boller, Rechtskonsulent, von und in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun Brynerstrasse 3, in Zürich 4.

11. Oktober. **Immobilien-Genossenschaft Pfingstweid**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1930, Seite 2258). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

1934. 10. Oktober. Die **Käserigenossenschaft von Wahlendorf**, mit Sitz in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1923, Seite 1301), hat an Stelle der bisherigen Vizepräsident-Kassier Johann Stämpfli, Sekretär Christian Hausmann und Beisitzer Christian Gerber neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident-Kassier: Bendicht Münger,

von Wohlen (Bern), als Sekretär: Fritz Mathys, von Walperswil, und als Beisitzer: Johann Hegg, von Schüpfen, alle Landwirte, in Wahlendorf. Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausscheidenden Johann Stämpfli und Christian Hausmann sind erloschen. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Sekretär haben je zu zweien kollektiv Zeichnungsberechtigung.

#### Bureau Burgdorf

Hotel. — 12. Oktober. Die Schwestern Marie, Hedwig und Dora Schertenleib, von Burgdorf und Oberburg, in Oberburg, haben unter der Firma **Schwestern Sehtenleib**, mit Sitz in Oberburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 begonnen hat. Betrieb der Hotel-Pension Rothöhe.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Gemüse, Südfrüchte, Comestibles. — 12. Oktober. Die Einzel-firma **Martha Jost-Mai**, Gemüse- und Südfrüchtelehandlung und Comestibles, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1926, Seite 253), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Oktober. Die **Käserigenossenschaft Reutenen**, mit Sitz in Reutenen, Gemeinde Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 31. Mai 1926, Seite 982), hat in den Vorstand gewählt: als Präsidenten zugleich Kassier: Friedrich Zimmermann, Christians, von Buchholterberg, Landwirt, in Hinterreutenen zu Zäziwil, an Stelle des Fritz Gerber, Lautenmatt; als Sekretär: Willy Gerber, Gottliebs, von Oberlangenegg, Lehrer, in Reutenen zu Zäziwil, an Stelle des Karl Stalder, in Reutenen. Die Unterschriften von Fritz Gerber und Karl Stalder sind erloschen. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident (Hüttenmeister) zugleich Kassier und der Sekretär kollektiv.

12. Oktober. Die **Milchverwertungsgenossenschaft Rüfenacht**, mit Sitz in Rüfenacht, Gemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 237 vom 26. September 1921, Seite 1870), hat an Stelle des bisherigen Kassiers Fritz Gfeller und des Sekretärs Fritz Schindler neu in den Vorstand gewählt: als Kassier: Karl Bernhard, von Walkringen, Landwirt (Pächter), in Rüfenacht, und als Sekretär: Hans Gfeller-Lchmann, von Worb, Landwirt, in Rüfenacht. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber durch Kollektivzeichnung je zu zweien.

Buchdruckerei, Verlag. — 12. Oktober. Die Firma **Ernst Jost**, Buchdruckerei und Verlag, in Oberdicssbach (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1712), hat ihren Sitz nach Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen, verlegt. Sie wird deshalb im Handelsregister von Konolfingen gelöscht. Betreffend Eintragung im Register von Thun vergl. S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1934, Seite 2807.

#### Bureau Trachselwald

2. Oktober. Aus dem Vorstande der **Käserigenossenschaft Brunnen**, mit Sitz in Brunnen, Gemeinde Dürrenroth (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1922, Seite 186), sind ausgeschieden der Vizepräsident Otto Ryser und die beiden Beisitzer Fritz Flückiger und Ernst Burkhalter. Die Unterschrift des Otto Ryser ist erloschen. An Stelle der ausgeschiedenen wurden in den Vorstand gewählt: als Kassier: Fritz Kohler, Landwirt, von Sumiswald, im Möösi, Gemeinde Dürrenroth; als Beisitzer: Ernst Riser, Landwirt, von Affoltern, in Mühlestetten, Gemeinde Affoltern, und Fritz Dubach, Sohn, Landwirt, von Sumiswald, in Brunnen, Gemeinde Dürrenroth. Zeichnungsberechtigt sind weiterhin der Präsident Fritz Jörg, Landwirt, von Affoltern, in Wolfendingen, Gemeinde Dürrenroth, und der Sekretär Fritz Hofstetter, von Trachselwald, Landwirt, in Brunnen, Gemeinde Dürrenroth, kollektiv zu zweien.

Holzhandlung. — 2. Oktober. Die Firma **Fr. Jordi**, Holzhandlung, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 37 vom 13. Februar 1913, Seite 254), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baumschule, Handelsgärtnerei. — 2. Oktober. Die Firma **Gebrüder Bärtschi vormals J. Bärtschi**, mit Sitz in Waldhaus, Gemeinde Lützel-flüh (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 542), hat den Gartenbau aufgegeben und umschreibt ihre Geschäftsnatur daher wie folgt: Baum-schule, Handelsgärtnerei und Baumwachsfabrikation.

2. Oktober. In der Genossenschaft unter der Firma **Mosterei Huttwil**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1933, Seite 466), ist die an Werner Buser erteilte Prokura erloschen. Dagegen wurde Prokura erteilt an Walter Fiechter, von Huttwil, Kaufmann, in Huttwil, und Zeichnungsberechtigung dem Vorstandsmitglied Ernst Steffen, von Huttwil, Landwirt auf dem Moos. Zeichnungsberechtigt ist somit der Präsident Gottfried Ammon oder der Vizepräsident Emil Minder mit dem Sekretär Albert Leuenberger kollektiv zu zweien, ferner der Prokurist Walter Fiechter mit dem Vorstandsmitglied Ernst Steffen oder einem andern der vorgenannten zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder und zwar auch kollektiv zu zweien.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1934. 6. Oktober. **Balz Marty** und **Paul Marty**, beide von Oberiberg und wohnhaft in Steinen, haben unter der Firma **Gebr. Balz & Paul Marty**, in Steinen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Maurerei.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1934. 5. Oktober. Unter der Firma **Star Modenverlag A. G.** ist, mit Sitz in Glarus, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Die Statuten datieren vom 28. Juni 1934 und wurden abgeändert in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1934. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Verlag und Vertrieb von Modezeitschriften jeder Art für eigene und fremde Rechnung, die Finanzierung sowie die Beteiligung an derartigen Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu betätigen, welche geeignet sind, die vorgenannten Zwecke zu fördern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Franken 100. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Hauptstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Morat (district du Lac)

1934. 8. octobre. En assemblée générale du 5 avril 1919 le Syndicat pour la canalisation des terrains du Bas-Vully, corporation de droit public à Praz, commune de Vuilly-le-Bas (F. o. s. d. c. du 25 juin 1917, n° 145, page 1030), a été constaté que les travaux de canalisation étaient terminés et qu'il suffisait en conséquence de constituer une commission réduite chargée de maintenir les eaux en état. Ont été désignés comme membres de dite commission: Louis Guillod-Guillod, fils de David, du Bas-Vully, agriculteur, à Sugiez, président; Auguste Pellet, secrétaire, et Jean Verron, caissier, tous deux anciens. Sont sortis de la commission: Jean Risold-Vacheron, président, dont la signature est éteinte, Auguste Chervet-Burnier; Henri Guillod-Derron, Louis Chervet-Bourguignon et Alfred Noyer. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Breitenbach

1934. 11. Oktober. Käseereigesellschaft Nunningen, Geossenschaft, mit Sitz in Nunningen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1924, Seite 814). Gemäss Generalversammlung vom 12. Januar 1934 wurde der Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Benjamin Stebler, Landwirt, von und in Nunningen; Aktuar: Johann Pflugi, Landwirt, von und in Nunningen; Kassier: Pius Stebler, Landwirt, von und in Nunningen; Beisitzer: Xaver Gyr (bisher), Landwirt, von und in Nunningen, Wilhelm Hänggi, Landwirt, von und in Nunningen. Die Kollektivunterschrift des bisherigen Präsidenten Albert Stebler und des bisherigen Aktuars Adolf Gasser ist erloschen. Die neu gewählten: Benjamin Stebler, Präsident, und Johann Pflugi, Aktuar, zeichnen kollektiv.

Bureau Dorneck

Radiogeschäft. — 12. Oktober. Die Firma Rudolf Henzi, Handel mit Radioapparaten und Bestandteilen und Reparaturen, in Dornach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1933, Seite 1931), wird infolge Konkursöffnung über den Inhaber im Handelsregister gemäss Art. 28, Ziffer 1, der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890 gestrichen.

Bureau Lebern

Uhren usw. — 13. Oktober. Die Kommanditgesellschaft S. Koehler & Cie., mit Sitz in Solzach, Handel in Uhren usw. (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1924), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «S. Koehler & Cie.», Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Solzach.

Silvan Koehler, jun., Silvans, von und in Solzach, und Erwin Koehler, Silvans, von und in Solzach, haben unter der Firma S. Koehler & Cie., mit Sitz in Solzach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1934 begonnen und die Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «S. Koehler & Cie.», mit Sitz in Solzach, übernommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Fabrikation und Handel in Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln. Bahuhofstrasse.

Bureau Ollen-Göschen

Uhren, Bijouterie. — 13. Oktober. Die Firma Gottfried Meyer, bisher eingetragen in Solothurn, seit 24. Februar 1930 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 430), hat den geschäftlichen Sitz nach Olten verlegt. Inhaber ist Gottfried Meyer, von Lommiswil, in Solothurn. Handel in Uhren und Bijouterie. Ringstrasse 45.

13. Oktober. Die Radiatoren A.-G. (Radiateurs S. A.) (Radiatori S. A.), in Dulliken (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1933, Seite 14), hat zu Kollektivprokuristen ihrer Gesellschaft gewählt: James Howe Volkman, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in Zürich; Eugen Mills-Sheldon, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in Zug, und John Mort, britischer Staatsangehöriger, in Olten. Diese führen zu zweien unter sich, oder ein jeder von ihnen mit je einem Mitgliede des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

12. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma Sostra Solothurnische Strassenbau A. G., in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1934, Seite 386), ist Robert Flury infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Weberei. — 1934. 9. Oktober. Die Firma P. Zweifel, Weberei, in Felslegg-Henau (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2319), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «P. Zweifel & Co.»

Peter Zweifel, sen., und Peter Zweifel, jun., beide von Sirmach, in Felslegg-Henau, haben unter der Firma P. Zweifel & Co. «Weberei Felslegg», in Felslegg-Henau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist: Peter Zweifel, sen. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ist Peter Zweifel, jun. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «P. Zweifel», Weberei, Felslegg. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär: Peter Zweifel, jun.

Spielwaren. — 9. Oktober. Inhaber der Firma Georges Thaler, in Rorschach, ist Georges Johann Thaler, von Krinau (Toggenburg), in Rorschach. Handel in Spielwaren en gros und migros; Bachstrasse 12.

Tuch- und Massgeschäft. — 9. Oktober. Inhaber der Firma Emil Schmid-Kurer, in Berneck, ist Emil Ferdinand Schmid-Kurer, von Obereggen (Appenzell l.-Rh.), in Berneck. Tuch- und Massgeschäft; z. d. 3 Eidgenossen.

9. Oktober. Elektrische Bahn Altstätten-Gais, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 213 vom 14. September 1925, Seite 1558). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Alfred Hofstetter, Vizepräsident; Dr. Emil Mäder; Dr. Albert Reichsteiner; Leonhard Kilchmann; Jacob Gschwend; Robert Hofstetter; Christian Ruedi; Carl Zurburg-Geisser; Christian Pletscher; Fidel Eugster; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Jacob Biroll, Gerichtspräsident, von und in Altstätten, Präsident (bisher); Jakob Zünd, Gemeindevorstand, von und in Altstätten (bisher); Theodor Niederer, Architekt, von Wolfhalden, in Altstätten (bisher); Dr. med. vet. Albert Broger, Regierungsrat und Tierarzt, von und in Appenzell; Valentin Keel, Regierungsrat, von Rebstein, in St. Gallen; Johannes Willi, Regierungsrat, von und in Gais; Heinrich Kern, Gemeindevorstand und Fabrikant, von und in Gais; Johann Hongler, Kaufmann, von Berneck; Dr. rer. pol. Josef Keel, Redaktor, von Rebstein; Emil Kühnis, Direktor, von Oberriet; Dr. jur. Jakob Eugster, Advokat, von Altstätten; letztere 4 in Altstätten; Alfred Hofstetter, Rechtsanwalt, von und in Gais, und Ernst Eisenhut, Kaufmann, von und in Gais. Emil Egg ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum

Vizepräsidenten wurde gewählt: Heinrich Kern, und zum Aktuar: Walter Storer, Direktor, von Siblingen (Schaffhausen), in Altstätten. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

10. Oktober. Inhaber der Firma Jakob Meier, Holzschuhfabrikation, in Goldach, ist Jakob Meier, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Goldach. Fabrikation von und Handel mit Holzschuhspezialitäten. Blumestrasse.

Lohnuäherei. — 10. Oktober. Die Firma Hermann Graf, Speziallohnuäherei, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 58), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Näherei, Konfektion. — 10. Oktober. Wwe. Rosa Graf-Rutz, in St. Gallen C; Hermann Graf, in New-York; Fräulein Rosa Elsa Graf, in St. Gallen C; diese drei von Rebstein, und Frau Elisabeth Boros, ungarische Staatsangehörige, in Mailand, haben unter der Firma Hermann Graf's Erben, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1934 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt ausschliesslich Frau Rosa Graf-Rutz. Näherei und Konfektion; Felsenstrasse 34.

Bijouterie, Devotionalien. — 10. Oktober. Der Inhaber der Firma Theodor Müller Uznach, Fabrikation von Gold- und Silberwaren und Devotionalien, sowie Handel mit denselben, in Uznach (S. H. A. B. Nr. 207 vom 17. August 1909, Seite 1431), ändert die Firma ab in Theodor Müller, Bijouterie, Uznach, und bezeichnet nunmehr als Natur des Geschäftes: Bijouterie und Devotionalien-Fabrikation.

10. Oktober. Hilfsfonds der Firma H. W. Giger Aktiengesellschaft, Stiftung, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 277 vom 24. November 1928, Seite 2245). Einzelunterschrift wurde weiter erteilt an: Walter Giger, Kaufmann, von Steiu (Toggenburg), in Flawil.

11. Oktober. Die Firma Paul Eugster Metzgerei & Wursterei, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 24 vom 2. Februar 1892, Seite 93), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Paul Eugster's Erben».

Paul Eugster; Wwe. Johanna Eugster-Thür; Paula Eugster; Elias Eugster; Mary Eugster; diese von und in Altstätten; Frau Johanna Städler-Eugster und Gottlieb Städler-Eugster; letztere beiden von Altstätten, in St. Gallen, haben unter der Firma Paul Eugster's Erben, in Altstätten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. Dezember 1927 ihren Anfang nahm. Frau Wwe. Johanna Eugster-Thür und Paul Eugster führen für die Gesellschaft ausschliesslich allein und einzeln die Unterschrift. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: «Paul Eugster Metzgerei & Wursterei». Metzgerei und Wursterei; Heidenstrasse.

Inseratenaquisition, Textilvertretungen. — 11. Oktober. Der Inhaber der Firma E. Diem-Saxer, Agenturen, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 17. Juni 1902, Seite 921), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Vertretung des Anzeigen- und Reklamengeschäftes der «Aktiengesellschaft der Unternehmungen Rudolf Mosse» und Textilvertretungen.

Lebensmittel. — 11. Oktober. Die Firma Justus Pfunder, Lebensmittel, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 80), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft, Chaletbau. — 1934. 10. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma J. & A. Jost, Baugeschäft und Chaletbau, in Schmitten bei Grüsch (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1923, Seite 2127), ist Johann Jost infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle sind in die Gesellschaft mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde eingetreten: Wwe. Magdalena Jost-Roffler und ihre minderjährige Söhne Johann, Peter und Andreas Jost, alle vier von Seewis i. P., wohnhaft in Schmitten, und vertreten durch ihre Vormünder a. Präsident Andreas Roffler, Kaufmann, von und in Grüsch, und Andreas Jost, senior, Baumeister, von Seewis i. P., in Schmitten. Die beiden Vormünder üben ihr Amt gemeinsam aus. Die Firma wird abgeändert in: J. Jost's Erben & A. Jost. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Andreas Jost, senior, befugt. Die Geschäftsnatur wird erweitert und lautet nunmehr: Baugeschäft, mechanische Zimmererei, Schreinererei, Sägerei, Chaletbau und Treppenbau.

Früchte, Gemüse, Eier, Käse. — 11. Oktober. Die Firma Giovanni Bornatico e figli, Früchte, Gemüse-Eier- und Käse-Handlung, in Brusio (S. H. A. B. Nr. 259 vom 3. November 1928, Seite 2099), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren, Futtermittel. — 11. Oktober. Die Firma Schwestern Hemmi, Kolonialwaren und Futtermittel, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 737), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

Caffè, pasticceria. — 11 ottobre. La società in nome collettivo Lardelli, Lardi y Compania, Caffè e pasticceria svizzera in Granada, con sede in Poschiavo (F. u. s. di e. del 20 gennaio 1925, n° 14, pag. 97), viene cancellata per vendita del negozio e scioglimento della società. La liquidazione è già terminata.

Kolonialwaren, Spezereien, Eisenwaren. — 12. Oktober. Die Firma Florian Cajuri's Erben, Kolonialwaren, Spezereien und Eisenhandlung, in Andeer (S. H. A. B. Nr. 186 vom 7. August 1918, Seite 1275), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

Ristorante, coloniali, chincaglieria. — 12 ottobre. La ditta Ernesto Salls, spirituos, coloniali e chincaglieria, con sede in Castasegna (F. u. s. di e. del 16 maggio 1914, n° 114, pag. 843), ha modificato il genere di commercio in: Ristorante, coloniali e chincaglieria.

Aargau — Argovie — Argovia

1934. 11. Oktober. Streule & Cie. Lederwerke Baden, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Emmelbaden (S. H. A. B. 1927, Seite 2194). Der Kommanditär-Prokurist Erich Buckmiller ist nun Bürger von Zürich und wohnt in Moreole (Tessin).

Schuhwaren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Paul Lienhard, in Brittnau, ist Paul Lienhard, von und in Brittnau. Handel in Schuhwaren. Turbenmoos.

Hutgeflechte usw. — 11. Oktober. Henry Schlatter & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation von Hutgeflechtes usw., mit Sitz in Fahrwangen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1934, Seite 76). In der ordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1934 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 336,000, eingeteilt in 100 Stammaktien und 320 Prioritätsaktien zu Fr. 800, auf Fr. 240,000 reduziert durch Rückzahlung von Fr. 300 auf jede Prioritätsaktie an die Aktionäre. Der Nominalwert der einzelnen Prioritätsaktie beträgt nunmehr Fr. 500. Dementsprechend wurde der § 3 der Statuten abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt somit Fr. 240,000, eingeteilt in 100 Stammaktien zu Fr. 800 und 320 Prioritäts-

aktien zu Fr. 500. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Eine weitere Revision von § 10 und § 21 der Statuten berührt die publizierten Tatsachen nicht.

Schreinerei, Zimmerei, Sägerei. — 11. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Finsterwald**, Schreinerei und Zimmereigeschäft, in Gebenstorf (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1930, Seite 1351), verzeigt als weitem Geschäftszweig: Betrieb einer Sägerei.

Warenhaus. — 11. Oktober. **Magazine zum Globus (Grands Magasins du Globe)** (Globe Stores), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, wovon eine in Aarau (S. H. A. B. Nr. 287 vom 9. Dezember 1931, Seite 2632). Die Unterschrift des Ernst Gampfer ist erloschen.

Spezereien, Mercerie, Tuch. — 11. Oktober. Die Firma **Witwe Hermine Kaufmann**, Spezereien, Mercerie, Tuchwaren, in Gränichen (S. H. A. B. 1919, Seite 1839), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Autobetrieb, Transporte usw. — 11. Oktober. Die Firma **Jakob Twerenbold**, Auto- und Pferdebetrieb, Möbeltransport, Lieferung von Kies und Sand, in Emmetbaden (S. H. A. B. 1929, Seite 1165), verzeigt als weitem Geschäftszweig: Taxibetrieb. Das Geschäftslokal befindet sich Ehrendingerstrasse 10.

Buchdruckerei. — 11. Oktober. Die Firma **August Sigg**, in Gipf-Oberfrick (S. H. A. B. 1927, Seite 873), verzeigt infolge Verkaufes der Handlung als Natur des Geschäftes nur noch: Buchdruckerei.

11. Oktober. **Milchzentrale Gränichen**, Genossenschaft, mit Sitz in Gränichen (S. H. A. B. 1930, Seite 655). Der Aktuar Arnold Schmid wohnt nun in Gränichen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Kolonialwaren, Landesprodukte. — 1934. 12. Oktober. Die Firma **Hans Sidler**, Kolonialwaren und Landesprodukte, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1962), wird infolge teilweiser Verpachtung des Geschäftes und Dahinfalles der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Aluminium- und Metallwarenfabrik. — 12. Oktober. **Sigg A. G.**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 260 vom 5. November 1932, Seite 2595). Hermann Sigg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Bruno Sigg, Kaufmann, von Ossingen (Zürich), in Frauenfeld. Der genannte führt gemeinsam mit einem andern Unterschriftsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift für die Aktiengesellschaft. Seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

Metzgerei, Wirtschaft. — 12. Oktober. Die Firma **Jos. Bommer, z. Ochsen**, Metzgerei und Wirtschaft, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1914, Seite 1868), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Metzgerei, Viehhandel. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Bommer**, in Sirmach, ist Josef Bommer, von Tägerschen (Thurgau), in Sirmach. Metzgerei und Viehhandel.

Wagnerei, Holzhandel usw. — 12. Oktober. **Friedrich Staible, Sohn**, mechanische Wagnerei, Holzhandel, Landwirtschaft, in Oberwangen-Fischingen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1915, Seite 1739). Die Bezeichnung « Sohn » in der Firma wird gestrichen. Dieselbe lautet nun **Friedrich Staible**. Als neuer Geschäftszweig wird in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Sägerei.

12. Oktober. **Sennereigenossenschaft Güttingen**, mit Sitz in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1930, Seite 1086). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind Emil Kolb-Schoop, Aktuar, und August Hanselmann, Beisitzer, ausgeschieden. Die Unterschrift des Emil Kolb-Schoop ist erloschen. Als Aktuar und zugleich als Kassier wurde der ehemalige Beisitzer Adolf Koller-Nufer gewählt, und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Paul Müller-Zellweger, Landwirt, von Thayngen (Schaffhausen), in Güttingen, und Jakob Müller-Eggmann, Landwirt, von Güttingen, in Waldegg-Güttingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident und Aktuar-Kassier kollektiv.

Viehhandel. — 12. Oktober. Die Firma **Johann Mökkl-Monhardt**, Vieh- und Schweinehandel, Landwirtschaft, in Mettschlatt (S. H. A. B. Nr. 278 vom 4. November 1913, Seite 1964), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

12. Oktober. Die Firma **Johann Bühler, Stckfabrikant**, Fergerei und Garnhandel, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 412 vom 11. Dezember 1901, Seite 1646), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Walter**, Baugeschäft Altnau, in Altnau, ist Jakob Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Altnau. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jakob Walter, jun., deutscher Staatsangehöriger, in Altnau. Ausführung von Hoeh- und Tiefbauarbeiten. Bahnhofstrasse.

Stickerie. — 12. Oktober. Die Firma **S. Raas**, Schiffstickerie, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 304 vom 5. Dezember 1912, Seite 2106), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Glashandlung. — 12. Oktober. Die Firma **Heinrich Bollin-Leuenberger**, Glashandlung, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 304 vom 18. Dezember 1919, Seite 2233), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Bischofszell & Umgebung**, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1922, Seite 177). Aus dem Vorstand sind Richard Brunschweiler, Kassier, und Laurenz Holenstein, Beisitzer, ausgeschieden. Die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. An Stelle der Ausgeschiedenen wurden neu in den Vorstand gewählt: Konrad Högger, Landwirt, von und in Bischofszell, als Kassier, und Ernst Pfenniger, Verwalter, von Wald (Zürich), in Blidegg, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier.

12. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Elektra Uesslingen**, mit Sitz in Uesslingen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. Dezember 1924, Seite 2042), hat an den Generalversammlungen vom 16. Februar 1927 und 12. September 1934 die Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Von den weitem statutarischen Abänderungen

werden die früher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Für den aus dem Vorstand ausgetretenen Vizepräsidenten und Aktuar Theophil Alfred Sauter-Oetiker wurde neu als Vizepräsident und Aktuar gewählt Edwin Sauter-Gubler, Landwirt, von Uesslingen, in Widen-Uesslingen. Die Unterschrift des Theophil Alfred Sauter-Oetiker ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident/Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien.

12. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Berlingen**, mit Sitz in Berlingen (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1923, Seite 224), hat in der Generalversammlung vom 15. Juni 1932 die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen haben indessen keine Aenderung erfahren. Aus dem Vorstand sind Konrad Dünner, Kassier, Othmar Diezi und Emil Fülleemann ausgeschieden. Die Unterschrift des Konrad Dünner ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Dünner, Kaufmann, von Neuwilen, in Berlingen, als Kassier, und Josef Bachmann, Färbermeister, von Amden (St. Gallen), in Berlingen, und Paul Bartholdi, Weber, von Friltsehen, in Berlingen, als Mitglieder. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien.

12. Oktober. **Milchproduzentengenossenschaft Diessenhofen und Umgebung**, mit Sitz in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1927, Seite 989). Aus dem Vorstand der Genossenschaft sind ausgeschieden Konrad Sigg, Kassier, Jean Gnädiger und Konrad Baehmann, Beisitzer. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Konrad Sigg ist erloschen. An Stelle der ausgeschiedenen Vorstandsmglieder wurden neu in den Vorstand gewählt: Jakob Dunkel, Landwirt, von Merishausen (Schaffhausen), in Diessenhofen, als Kassier. Die beiden Beisitzer wurden nicht mehr neu bestellt, indem gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Oktober 1913 der § 15 der Statuten dahin abgeändert worden ist, dass der Vorstand nur noch aus 3 (anstatt 5) Mitgliedern bestehen wird.

Vieh- und Schweinehandel. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Joh. Bapt. Koster**, Vieh- und Schweinehandel, in Rinckenbaeh-Appenzell (S. H. A. B. Nr. 57 vom 10. März 1914, Seite 402), hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Gloten-Sirnach verlegt. Der Firmainhaber ist Bürger von Appenzell. Vieh- und Schweinehandel.

#### Waadt — Vaud — Vaud.

##### Bureau de Cossonay

Laiterie, beurre, fromage. — 1934. 11 octobre. La raison **Auguste Jousson**, à L'Isle, exploitation de laiterie, beurre, fromage, vacherins et porcs (F. o. s. du e. du 20 octobre 1925, page 1760), est radiée ensuite de cessation de commerce et de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

17 août. La **Compagnie pour le Commerce et l'Industrie**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 12 décembre 1932), fait inscrire que, suivant décision prise dans son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1934, elle a procédé à la révision partielle de ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: La société a pour objet l'acquisition, l'administration et la gérance d'actions et de participations dans des entreprises industrielles, commerciales ou financières, mobilières, immobilières, agricoles, minières ou autres, qui ne possèdent point d'établissement dans le canton de Vaud. La société pourra faire également toutes opérations immobilières, financières, commerciales et industrielles, tendant à la réalisation de son but principal. La révision a en outre porté sur d'autres articles non soumis à publication.

Produits asphaltiques. — 9 octobre. **Pasche et Morf**, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, fabrication et commerce de produits asphaltiques (F. o. s. du e. du 10 janvier 1934). Le bureau est à la Place Grand St-Jean 1.

10 octobre. Sous la raison sociale **Société Immobilière du Sampang**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis situés en Suisse, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle ne se propose pas, pour l'instant, l'achat d'un immeuble déterminé. Les statuts portent la date du 8 octobre 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 2 membres. Quand le conseil compte deux membres, la société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur **Georges Augsburger**, agent d'affaires, de Langnau (Berne), à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Midi 2, étude Henri Gonthier, agent d'affaires.

10 octobre. La société anonyme **F. Rouge & Cie, Librairie de l'Université, Société Anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 4 mars 1932), confère procuracy individuelle à François Mereanton, de Cully, Riex et Lutry, à Lausanne.

Constructions mécaniques. — 10 octobre. La société en nom collectif **Brunner frères**, à Prilly, constructions mécaniques (F. o. s. du e. du 26 janvier 1933), confère procuracy individuelle à Victor Marquis, de Morges et Echihens, à Lausanne.

Serrurerie. — 10 octobre. **Louis Blanc** allié Reymond, de Lausanne, y domicilié, et **Ernest Rossat**, de Grauges-Marnand, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Rossat et Blanc**, une société en nom collective ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1934. Entrepris de serrurerie. Rue du Bugnon 36, à l'enseigne « Serrurerie du Bugnon ».

10 octobre. Dans leur assemblée générale du 25 septembre 1934, les actionnaires de la société anonyme **Ferrodéscherbeuse Scheuchzer, Société anonyme**, ayant son siège à Renens (F. o. s. du e. du 8 janvier 1934), ont modifié les statuts de cette société. Le siège social est transféré à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Boulevard de Grancy 44, bureau de l'administrateur Scheuchzer.

Autodraîneuses avec tracteurs. — 10 octobre. La maison **Scheuchzer**, à Renens, construction d'autodraîneuses combinées avec tracteurs (F. o. s. du e. du 13 août 1919), fait inscrire qu'elle a transféré son domicile commercial à Lausanne, avec bureau Boulevard de Grancy 44, et que son genre d'affaires actuel est: commerce et exploitation de machines pour l'entretien mécanique des voies ferrées. Le titulaire est Charles Auguste Scheuchzer, de Bauma (Zurich), à Lausanne.

10 octobre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> octobre 1934, la **Société Immobilière Esplanade-Longeraye**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 septembre 1934), a désigné un deuxième administrateur en la personne de Joseph Pizzera, d'Italie, entrepreneur, à Colombier (Neuchâtel). L'administrateur déjà inscrit est Rodolphe Huber, président. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

10 octobre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> octobre 1934, la **Société foncière de l'Esplanade (S. A.)**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 septembre 1934), a désigné un deuxième administrateur en la personne de Joseph Pizzera, d'Italie, entrepreneur, à Colombier (Neuchâtel). L'administrateur déjà inscrit est Rodolphe Huber, président. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Produits alimentaires. — 11 octobre. Louis-Jacob Zehnder allié Donati, de Morat (Fribourg) et Kôniz (Berne), à Prilly, et Alfred Peytrignet allié Carrozzino, d'Yverdon, à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Zehnder et Peytrignet**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 6 octobre 1934. Importation et commerce de produits alimentaires en gros. Avenue Rond Point 8.

Robes, lingerie, corsets. — 11 octobre. Le chef de la maison **César Assal**, à Renens, est César Assal allié Baumgartner, de Treytorrens (Vaud), à Renens. Robes, lingerie, corsets, confection et sur mesure, articles pour messieurs. A Renens, Le Pérellet.

#### Bureau de Payerne

Tissus, confections. — 12 octobre. La société en nom collectif **Gunzburger et Meyer, A la Ville de Paris**, tissus et confection, à Payerne (F. o. s. du c. des 10 février 1904, page 202, et 5 mars 1909, page 371), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

#### Bureau de Vevey

Comestibles, conserves. — 10 octobre. Le chef de la maison **Jeanne Rlnsoz**, à Vevey, comestibles, primeurs (F. o. s. du c. du 18 janvier 1923, n° 14, page 140), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: comestibles et conserves.

Hôtel. — 10 octobre. Le chef de la maison **Marcel Progin**, à Vaulruz, épicerie, mercerie, présentations, inscrite au registre du commerce de Bulle le 22 août 1932 (F. o. s. du c. du 24 août 1932, n° 197, page 2041), ayant pour titulaire Marcel fils de feu Félix Progin, de Vaulruz, fait inscrire qu'il a transféré son domicile personnel et le siège de son commerce à Vevey. Son genre de commerce est: exploitation de l'Hôtel de France, à la rue de la Poste n° 6.

Entreprise de bâtiments, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison **Auguste Rasca**, à Veytaux, est Faustino dit Auguste fils de Joseph Rasca, originaire de Veytaux, y domicilié. Entreprise générale de bâtiments, travaux publics en tous genres, béton armé. Le They, Veytaux.

Épicerie, denrées alimentaires, vins, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison **Robert Kammer fils**, à Territet, épicerie, denrées alimentaires, vins (F. o. s. du c. des 5 décembre 1923, n° 285, page 2286; 4 avril 1924, n° 80, page 560), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: épicerie, denrées alimentaires, vins et liqueurs.

Menuiserie, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison **E. Siegfried**, à Vevey, menuiserie, ébénisterie, petite charpente (F. o. s. du c. du 15 novembre 1918, n° 269, page 1775), fait inscrire que ses locaux et bureau sont actuellement à la rue de la Byrnone n° 7.

Hôtel. — 11 octobre. Le chef de la maison **J. A. Spalek**, à Vevey, exploitation de l'Hôtel-Pension du Château (F. o. s. du c. du 18 avril 1913, n° 100, page 708), fait inscrire que par suite de naturalisation il est originaire de la Scheulte (Berne).

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Horlogerie, bijouterie. — 1934. 2 octobre. Le chef de la maison **Paul Gaspoz**, à Sion, est Paul Gaspoz, d'Evolène, à Sion. Horlogerie, bijouterie, Rue du Grand-Pont 11.

Bazar. — 13 octobre. La maison **Jules-Philippe An den Matten**, bazar, à Crans, commune de Chermignon (F. o. s. du c. du 26 mars 1931, n° 70, page 660), est radiée d'office, par suite de faillite du titulaire.

#### Genève — Genève — Ginevra

Participations financières, etc. — 1934. 9 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Naville, notaire, à Genève, le 6 octobre 1934, il a été constitué sous la raison sociale **Pirallis S. A.**, une société anonyme ayant pour objet d'administrer des participations financières et d'effectuer soit pour son compte, soit pour le compte d'un ou plusieurs tiers, toutes opérations commerciales et financières. Le siège de la société est à Genève. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 6 octobre 1934. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Est appelé aux fonctions d'administrateur **André Couturier**, banquier, de et à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Petitol 8 (étude de M<sup>e</sup> Naville, notaire).

Oeufs, etc. — 10 octobre. **Erne et Wyss**, commerce d'oeufs en gros; importation, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1934, page 2772). Locaux actuels de la société: Rue du Prieuré 22.

10 octobre. **Société Immobilière Charmilles Délices**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 janvier 1930, page 19). Adresse actuelle de la société: Rue du Stand 59 (régie C. et E. Bory).

Remises de commerces, publicité, etc. — 10 octobre. **Tellm S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mai 1934, page 1372). Les bureaux de la société sont actuellement: Rue de Rive n° 8.

Bonneterie, lingerie. — 10 octobre. La société en nom collectif **Schwarz et fils**, commerce de bonneterie et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 août 1931, page 1742), est déclarée dissoute depuis le 10 octobre 1934. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Articles divers. — 10 octobre. La raison **Bisclier**, importation et exportation d'articles divers, spécialement de produits chimiques et tabacs, à Genève (F. o. s. du c. du 21 août 1923, page 1642), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café, etc. — 10 octobre. La maison **Vve Mast**, exploitation d'un café-brasserie et restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1932, page 2098), confère procuracy individuelle à Mlle Jeanne-Louise Hamclin, de nationalité française, domiciliée à Genève.

Bijouterie, etc. — 10 octobre. La société **Félix et Favre**, fabrique de bijouterie et joaillerie, spécialité de bijoux-montres, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1932, page 720), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1933. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

10 octobre. **Société Immobilière rue Emile Yung B**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1931, page 1047). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Addor, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson (Galeries Centrales 19) (régie Tournaire et Favrod).

10 octobre. **Société Immobilière Rue Emile Yung D.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1931, page 1047). Robert Tournaire, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Addor, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Passage Jean Malbuisson (Galeries Centrales 19) (régie Tournaire et Favrod).

10 octobre. **Société anonyme Servette Grands Chênes, Lettre C.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 juillet 1933, page 1856). Roger Egger, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Albert Dussoix (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 1 (régie Têron et Guilloux).

10 octobre. La **Société anonyme de l'Hôtel Richemond A. R. Armleder**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1933, page 2785), a porté son conseil d'administration à 3 membres, qui sont: Veuve Emilie dite Milly Armleder née Spreter (inscrite), présidente; Edouard Armleder, secrétaire, industriel, de Bardonnex, au Petit-Lancy (Lancy), et Charles Chamay, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 10 octobre 1934, le conseil d'administration a appelé aux fonctions d'administrateur-délégué veuve Emilie dite Milly Armleder-Spreter; elle continue, en sa nouvelle qualité, à engager la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Edouard Armleder et Charles Chamay, signent collectivement.

10 octobre. La raison **Hôtel Touring et Balance S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1932, page 2343), est radiée d'office ensuite de faillite.

#### A.-G. Hotel Viktoria, Interlaken

Obligationenanleihen I. Hypothek vom 7. Juli 1904 im Betrage von noch Fr. 3,300,000.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihsobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen vom 20. September 1920, 29. November 1932 und 20. Juli 1934, werden die Obligationen eingeladen, an der am Samstag, den 27. Oktober 1934, um 11 1/2 Uhr (Präsenzliste von 11 Uhr an), im Hotel Gotthard in Interlaken, unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

#### Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge, wobei die Gültigkeit der Beschlüsse gegenseitig voneinander abhängig ist:

1. Erlass der je am 30. Juni und 31. Dezember 1932 und 1933 verfallenen Zins.
2. Stundung des Anleihskapitals bis 30. Juni 1944.
3. Zustimmung zur Errichtung einer neuen dem Obligationenanleihen vorgehenden Amortisationshypothek bis auf Fr. 400,000 mit Annuitäten von 5 1/2 %, wovon 2 % zur Amortisation zu verwenden sind.
4. Umwandlung des festen Zinsfusses vom 1. Januar 1934 bis 30. Juni 1940 in einen vom Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen nicht kumulativen Zinsfuss von höchstens 4 1/2 %, zahlbar jeweils erst im Sommer des folgenden Jahres.
5. Ernächtigung an den Verwaltungsrat zur allfälligen Aufhebung des laut Ziffern 2 und 9 des Anleihsvertrages der Kantonalbank von Bern zustehenden Forderungs- und Grundpfandrechtes und an dessen Stelle Errichtung eines Grundpfandrechtes zugunsten der Obligationäre gemäss Art. 875, Ziff. 1 Z. G. B., unter Aufhebung von Ziffer 8, Alinea 1, der Anleihsbedingungen.
6. Wahl von zwei Gläubigervertretern im Sinne der Art. 23 ff. G. G. V., von denen bei Meinungsverschiedenheiten mit dem Verwaltungsrat über die Festsetzung des variablen Zinsfusses und die Verwendung der neuen Meliorationskredite jeder einzelne den Entscheid der Schweizerischen Hotel-Treuhand-Gesellschaft anrufen kann.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 25. Oktober bei der Kantonalbank von Bern in Bern, der Spar- und Leihkasse in Bern oder der Caisse Populaire d'Épargne et de Crédit in Lausanne und Vevey zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 140<sup>1</sup>)

Lausanne, den 25. September 1934.

Jaeger, Bundesrichter.

#### Annulation d'une carte de légitimation pour voyageurs de commerce

Il est porté à la connaissance du public que la Préfecture du district de Neuchâtel a délivré, le 13 octobre 1934, sous n° 350/11288, un duplicata de carte de voyageur de commerce à la maison Paul Froehaux, au Laideron, au nom de M<sup>r</sup> Maurice Froehaux, à Bâle, en remplacement d'une carte délivrée, le 4 janvier 1934, à la même personne, sous n° 50/141. Cette dernière carte ayant été volée est annulée par la présente avis.

Neuchâtel, le 15 octobre 1934.

(A. A. 148)

Département de Police.

**Compagnia di Assicurazione di Milano**  
Bilan au 31 décembre 1933

Actif			Passif		
Lire ital.	Ct.		Lire ital.	Ct.	
21,991,970	88	Valeurs mobilières:	Capital social . . . . .	48,000,000	—
3,450,382	—	Obligations et lettres de gage.	Réserve statutaire . . . . .	7,322,163	92
6,240,000	—	Actions de compagnies d'assurances.	Réserves spéciales:		
917,149	12	Autres actions.	Réserve immobilière . . . . .	8,000,000	—
5,646,283	86	Autres valeurs mobilières.	Réserve extraordinaire . . . . .	8,591,094	51
131,408	61	Placements hypothécaires.	Réserves diverses . . . . .	8,784,066	58
80,791,467	99	Prêts sur nantissement.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites . . . . .	12,965,222	30
4,972,325	44	Immeubles.	Réserves mathématiques pour rentes en cours . . . . .	11,014,635	71
		Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites . . . . .	15,674,561	—
7,291,462	12	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Sinistres réglés mais non encore payés . . . . .	591,603	30
1,502,953	39	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:		
7,172,566	35	Compte courant.	Compte courant . . . . .	2,397,123	96
315,275	15	Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la Société . . . . .	2,532,064	11
1	—	Prorata d'intérêts et loyers.	Engagements:		
4,172,532	37	Mobilier et matériel.	envers des agents . . . . .	330,308	28
11,021,474	72	Autre actif et débiteurs divers.	Autre passif et créiteurs divers . . . . .	6,311,885	32
		Cautionnements.	Cautionnements . . . . .	11,021,474	72
158,617,253	—		Fonds de prévoyance en faveur du personnel . . . . .	6,708,302	17
			Bénéfice . . . . .	8,372,657	12
			158,617,253	—	

Milano, le 13 juillet 1934.

(V. G. 46)

Compagnia di Assicurazione di Milano  
L'administrateur: G. A. Esengrini.  
Le directeur général: Brunello.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Handel mit gebrannten Wassern**  
(Bekanntmachung der eidg. Alkoholverwaltung.)

**1. Grosshandelsbewilligungen.**

Firmen, die sich mit dem Handel gebrannter Wasser befassen, werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 40 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932 der Verkauf gebrannter Wasser in Mengen von 40 Litern und mehr an eine Bewilligung der Alkoholverwaltung geknüpft ist. Von der Einholung einer solchen Bewilligung sind lediglich solche Inhaber einer Brennbeurteilung und ihnen gleichgestellte Brennauftraggeber befreit, welche ausschliesslich ihr Brennerzeugnis zum Verkauf bringen (Art. 125, Absatz 1, der Vollziehungsverordnung).

Firmen, welche ihre bisherige Grosshandelsbewilligung für das Jahr 1935 zu erneuern wünschen, werden aufgefordert, ihr Erneuerungsgesuch bis spätestens 31. Oktober 1934 bei der Alkoholverwaltung in Bern einzureichen. Gleichzeitig ist die Grosshandelsgebühr von Fr. 100 einzuzahlen. Auch sind allfällige Änderungen in Namen und Adresse der Firma anzugeben.

Firmen, welche bisher noch keinen Grosshandel mit gebrannten Wassern betrieben haben, aber für das Jahr 1935 eine Grosshandelsbewilligung zu lösen wünschen, werden aufgefordert, sich unverzüglich bei der Alkoholverwaltung anzumelden. Dem Gesuch ist entweder ein Lernzeugnis oder die Kleinhandelsbewilligung des Wohnsitzkantons, sowie ein Ausweis darüber beizulegen, dass der Gesuchsteller im Handelsregister eingetragen ist.

**2. Kleinhandels-Versandbewilligungen.**

Firmen, die gebrannte Wasser in Mengen von weniger als 40 Litern nach andern Kantonen als dem Wohnsitzkanton verkaufen wollen, haben die Wahl, entweder die eidgenössische Kleinhandels-Versandbewilligung gemäss Art. 42 des Alkoholgesetzes einzuholen, oder die kantonalen Kleinhandelspatente derjenigen Kantone zu lösen, nach denen sie gebranntes Wasser zum Versand bringen.

Firmen, welche die Kleinhandels-Versandbewilligung zu erneuern wünschen, werden aufgefordert, bis spätestens 31. Oktober 1934 ihr Erneuerungsgesuch der Alkoholverwaltung einzureichen und die Gebühr von Fr. 1000 bis spätestens 31. Dezember 1934 einzuzahlen.

Firmen, welche bisher noch keine Kleinhandels-Versandbewilligung gehabt haben und eine solche für das Jahr 1935 lösen möchten, werden aufgefordert, sich bei der Alkoholverwaltung anzumelden. Dem Gesuch ist ein amtlicher Ausweis über die Erteilung der kantonalen Kleinhandelsbewilligung des Geschäftssitzkantons beizulegen. 242. 16. 10. 34.

**Commerce de boissons distillées**  
(Communication de la Régie fédérale des alcools.)

**1. Licences pour le commerce de gros.**

Les personnes qui exercent le commerce de boissons distillées sont rendues attentives au fait que, d'après l'art. 40 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, la vente de boissons distillées, par quantités de 40 litres et plus, est soumise à une licence de la régie des alcools. N'en sont exemptés que les détenteurs d'une concession de distillerie et les commettants qui leur sont assimilés à la condition qu'ils vendent exclusivement les produits de leur distillation (art. 125, al. 1 du règlement d'exécution).

Les personnes qui veulent renouveler leur licence de gros pour l'année 1935 doivent en faire la demande à la régie des alcools à Berne avant le 31 octobre 1934, en y joignant la taxe annuelle de 100 francs. Elles sont également priées d'indiquer les changements intervenus dans leur raison sociale ou leur adresse.

Les personnes qui jusqu'ici n'ont pas exercé le commerce de gros de boissons distillées, mais qui désirent obtenir une licence pour l'année 1935 sont invitées à s'annoncer sans retard à la régie des alcools. Elles doivent joindre à leur demande un certificat de moralité ou la patente pour le commerce de détail dans leur canton de domicile, ainsi qu'une pièce attestant qu'elles sont inscrites au registre du commerce.

**2. Autorisations d'expédition dans le commerce de détail.**

Les personnes qui veulent expédier des boissons distillées dans d'autres cantons que celui de leur domicile par quantités inférieures à 40 litres doivent demander une autorisation fédérale d'expédition ou avoir une patente de détail de chacun des cantons où elles expédient leur marchandise (art. 42 de la loi sur l'alcool).

Les détenteurs de l'autorisation pour 1934, qui désirent la faire renouveler pour 1935 doivent s'annoncer à la régie des alcools à Berne avant le 31 octobre 1934. La taxe de 1000 francs doit être payée avant le 31 décembre 1934.

Les personnes qui jusqu'ici n'ont pas possédé d'autorisation d'expédition dans le commerce de détail et qui veulent s'en procurer une pour l'année 1935 doivent s'annoncer à la régie des alcools. Elles doivent joindre à leur demande une pièce officielle attestant qu'elles sont au bénéfice d'une patente pour le commerce de détail dans le canton où se trouve le siège de leur commerce. 242. 16. 10. 34.

**Commercio con bevande distillate**

(Notificazione della Regia federale degli alcool.)

**1. Licenza per il commercio in grosso.**

Attiriamo l'attenzione delle ditte che si occupano del commercio di bevande distillate, che in base all'art. 40 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, esse devono avere una licenza della regia federale degli alcool per eseguire vendite di bevande distillate di o superiori a 40 litri. Una licenza non è necessaria ai detentori d'una concessione per l'esercizio di una distilleria ed ai committenti loro assimilati che vendono esclusivamente i prodotti della loro distillazione (art. 125, alinea 1, del regolamento d'esecuzione).

Le ditte, che per l'anno 1935 desiderano rinnovare la loro licenza, sono pregate di inviare alla regia federale degli alcool a Berna, al più tardi per il 31 ottobre 1934, la domanda di rinnovazione menzionante gli eventuali cambiamenti del nome o indirizzo della ditta. Contemporaneamente è da versare la tassa per la licenza di fr. 100.

Le ditte, che fin'ora non hanno commerciato con bevande distillate ma che per l'anno 1935 desiderano essere in possesso della licenza per il commercio in grosso, sono pregate di annunciarsi subito alla regia federale degli alcool. Il richiedente deve aggiungere alla domanda, o un certificato di buona condotta, o il permesso per il commercio al minuto del cantone nel quale è domiciliato, come pure un'attestato notificante la sua iscrizione nel registro di commercio.

**2. Patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione.**

Le ditte, che desiderano vendere fuori del cantone di residenza bevande distillate in quantità inferiori a 40 litri, hanno la scelta di procurarsi, o la patente federale per il commercio al minuto con diritto di spedizione secondo l'art. 42 della legge sull'alcool, oppure le patenti per il commercio al minuto dei cantoni nei quali spediscono bevande distillate.

Le ditte, che desiderano rinnovare la patente per il commercio al minuto con diritto di spedizione, sono pregate di inviare alla regia federale degli alcool, al più tardi entro il 31 ottobre 1934, la domanda di rinnovazione, e di versare, pure alla regia, la tassa di fr. 1000, al più tardi entro il 31 dicembre 1934.

Le ditte, che fin'ora non erano in possesso di detta patente e che desiderano averne una per l'anno 1935, sono pregate di annunciarsi alla regia federale degli alcool. Il richiedente deve aggiungere alla domanda un'attestazione del cantone di residenza, concernente il rilascio della patente cantonale per il commercio al minuto. 242. 16. 10. 34.

**Eidg. Zollverwaltung**

**Lieferung von Uniformen, Dienstmützen und -hüten**

Die Lieferung der Uniformen, Dienstmützen und -hüte für das Personal der Zollverwaltung wird hiernit für das Jahr 1935 zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Die Vorschriften über die Anfertigung und die Lieferung der Uniformen und der Kopfbedeckungen können bei der Materialverwaltung der Oberzoll-direktion bezogen werden, wo auch Modelle zur Einsichtnahme aufliegen und jede weitere Auskunft erteilt wird. Die Vergebung der Arbeit erfolgt getrennt nach Zollkreisen. Im Angebot für die Uniformen ist der Zollkreis, für welchen dasselbe verbindlich ist, zu bezeichnen.

Angebote schweizerischer Messgeschäfte, Mützen- und Hutfabrikanten sind bis und mit dem 31. Oktober nächsthin der eidg. Oberzoll-direktion in Bern einzureichen. 242. 16. 10. 34.

**Administration fédérale des douanes**  
Fourniture d'uniformes, de casquettes et de chapeaux de service

La fourniture des uniformes, casquettes et chapeaux de service nécessaires en 1935 au personnel de l'administration des douanes est mise au concours.

Les prescriptions concernant la confection et la livraison des uniformes, casquettes et chapeaux seront communiquées aux intéressés sur demande adressée à l'Intendance du matériel de la Direction générale des douanes, où se trouvent déposés les modèles des effets d'habillement à fournir. L'adjudication aura lieu séparément pour chaque arrondissement de douane. En conséquence, les offres relatives à la confection d'effets d'habillement devront faire mention de l'arrondissement auquel elles se rapportent.

Les offres des maisons de confection et des fabricques suisses de casquettes et chapeaux peuvent être adressées à la direction générale des douanes à Berne jusqu'au 31 octobre 1934 inclusivement. 242. 16. 10. 34.

**Costa Rica — Zölle für Gerbstoffe**  
Durch ein costaricensisches Dekret vom 24. August 1934 ist zugunsten der einheimischen Gerberci der Zoll für Dividivi oder Nacascolo auf C 0.05 und für Koreon auf C 0.10 per kg herabgesetzt worden. 242. 16. 10. 34.

**Postüberweldungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**  
Umrechnungskurse vom 16. Oktober an — Cours de réduction des 16 octobre  
Belgien Fr. 71.70; Dänemark Fr. 67.—; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.25; Italien Fr. 26.32; Japan Fr. 92.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.25; Niederlande Fr. 208.10; Oesterreich Fr. 57.35; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 77.40; Tschechoslowakei Fr. 12.36; Tunesien Fr. 20.25; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.05.  
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Hotel Central**  
Falknerstrasse 3 **Basel** neben Hauptpost  
**wieder eröffnet**  
Vollständig renoviert, bietet seiner verehrten Kundschaft ein komfortables Heim. Gute Küche, reelle Wcine. Mässige Preise. Zimmer von Fr. 4.50 an.  
2617

**Dr. Hefti Aktiengesellschaft**  
chemisch-pharmazeutische Produkte  
**Zürich - Altstetten**  
In der ordentlichen Generalversammlung vom 21. August 1934 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000. — auf Fr. 100,000. — beschlossen worden. Dieser Beschluss wird hiermit gemäss Art. 670 O. R. öffentlich bekannt gegeben. 2707

**KOHLLEN-PAPIER**  
  
**COLOMBA**  
ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug  
**Lichtecht · Griffrein · Ergiebig**  
Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke  
**Aktien**  
Uetlibergbahn, Sihltalbahn, Dolderbahn, Löwenbrunn Zürich, Braucel Hürlimann, Braucel Erlen, Braucel Falken Schaffhausen, Braucel zum Warteck Basel, Zürcher Molkereien, Lindt & Sprüngli, Vereinigte Mühlen Goldach, Bell A.-G. Basel, Maggi, Genuß-Schneide, Dr. A. Wandor, Genußschneide, Grandis Magasin Jelmoli, Brann A.-G., Tuchfabrik Wädenswil, Kamingarnspinnerei Bürglen, Tuchfabrik Pfungen, Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, Blindenfadenfabrik Furlingen, Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie, Spinnerel an der Lorze, Papierfabrik Biberist, Papierfabrik Perlen, Herba Rapperswil, Stelnzeugfabrik Embrach, Ziegelabriken Thayngen, L. von Rollschö Eisenwerke, Industriegesellschaft Neuhäusen, J.J. Rieter & Co. Winterthur, Thernia A.-G. Schwanden, R.&E. Huber, Pfäffikon, Gaswerk Aarau, Neue Zürcher Zeitung, Aargauische Hypothekbank, Gewerbelasse Baden, Löh- und Sparkasse Uznach, Bank in Zug, Löhkasso Neumünster etc. 2717

**Ville de Genève**

409 obligations 3 1/2 %. Ville de Genève 1905, sorties au tirage au sort du 2 octobre 1934, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> novembre 1934, à la Caisse Municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet:

85	2825	6409	9527	11535	13584	16470	18966	22155	25081	28232
151	2832	6466	9588	11631	13602	16639	19029	22367	25123	28241
305	2996	6472	9634	11664	13827	16656	19108	22416	25162	28240
351	3178	6491	9707	11708	13841	16676	19275	22448	25194	28319
368	3223	6617	9777	11814	13992	16723	19305	22460	25299	28358
565	3335	6628	9823	11860	14026	16780	19516	22553	25358	28497
607	3561	6689	9972	11873	14373	16830	19528	22555	25403	28747
765	3578	6736	10067	11910	14493	16859	19552	22714	25424	28770
1009	3728	6801	10124	12032	14676	16897	19553	22831	25462	28799
1036	3797	6830	10166	12033	14720	16918	19625	22834	25526	28810
1247	3832	6958	10223	12036	14748	17009	19735	23096	25567	28921
1262	3900	7060	10252	12063	14771	17199	19887	23122	25664	28939
1375	3937	7140	10256	12070	14807	17201	19926	23287	25829	29012
1400	4007	7222	10332	12369	14838	17234	19950	23288	25872	29048
1403	4247	7249	10336	12376	14841	17237	20117	23400	25952	29092
1646	4258	7416	10346	12400	14966	17270	20149	23478	26049	29134
1728	4337	7431	10430	12410	14993	17303	20284	23496	26238	29222
1923	4368	7443	10546	12525	14958	17335	20389	23517	26280	29246
1927	4683	7584	10563	12629	15070	17453	20591	23547	26296	29451
1930	4745	7593	10631	12736	15102	17495	20666	23698	26322	29480
2008	4809	7646	10687	12787	15252	17540	20798	23709	26462	29639
2150	4858	7699	10688	12852	15423	17629	20876	23718	26496	29687
2181	4898	7810	10702	12875	15486	17645	20897	23786	26634	29732
2191	5192	7885	10733	12895	15527	17657	20908	23847	26640	29744
2220	5245	7986	10760	12921	15615	17722	21166	23912	26656	29746
2250	5561	7994	10789	12927	15712	17915	21215	24118	26668	29803
2334	5669	8070	10914	13010	15725	17925	21241	24155	26736	29806
2359	5681	8275	10919	13027	15733	18122	21397	24227	26769	29857
2419	5707	8433	10937	13036	15752	18342	21414	24238	26796	29887
2446	5730	8490	11038	13098	15872	18388	21434	24318	27171	
2458	5738	8494	11045	13145	15899	18498	21492	24375	27319	
2476	5783	8610	11128	13149	16018	18503	21607	24494	27541	
2541	5814	8914	11324	13185	16085	18532	21730	24643	27731	
2654	5902	8919	11426	13307	16117	18570	21823	24707	27776	
2658	6013	8959	11462	13323	16254	18799	21925	24831	27905	
2674	6220	9106	11481	13409	16268	18804	21940	24950	28018	
2792	6327	9155	11528	13466	16378	18850	21980	25049	28032	
2811	6365	9420	11531	13555	16427	18901	22102	25079	28202	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

745	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	10534	(1 <sup>er</sup> mai 1933)	16092	(1 <sup>er</sup> nov. 1917)
1085	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	10681	(1 <sup>er</sup> mai 1931)	16093	(1 <sup>er</sup> nov. 1918)
1473	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	10820	(1 <sup>er</sup> nov. 1924)	16114	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
1577	(1 <sup>er</sup> nov. 1932)	10824	(1 <sup>er</sup> nov. 1929)	16143	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
1966	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	10906	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	16166	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
2056	(1 <sup>er</sup> nov. 1932)	11662	(1 <sup>er</sup> mai 1933)	17403	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
2129	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	12317	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	17414	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
2967	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	13150	(1 <sup>er</sup> mai 1930)	18786	(1 <sup>er</sup> mai 1933)
3201	(1 <sup>er</sup> mai 1931)	13529	(1 <sup>er</sup> mai 1925)	19575	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
3287	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	13534	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	21487	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
4332	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	14393	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	21542	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
4621	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	14396	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	21684	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
4728	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	14472	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	22122	(1 <sup>er</sup> mai 1930)
4730	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	14475	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	22337	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
4861	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	14533	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	23080	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
4885	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	14990	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	23237	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
5096	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	15077	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	23244	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
6047	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	15274	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	23327	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
6301	(1 <sup>er</sup> mai 1933)	15702	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	23515	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
7210	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	16001	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	23610	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
7488	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	16078	(1 <sup>er</sup> mai 1930)	23692	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
7981	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	16079	(1 <sup>er</sup> nov. 1929)	23965	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)
8268	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	16081	(1 <sup>er</sup> nov. 1918)	27699	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
8509	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	16083	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	28245	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
8510	(1 <sup>er</sup> mai 1934)	16084	(1 <sup>er</sup> mai 1932)	28357	(1 <sup>er</sup> mai 1934)
9295	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	16087	(1 <sup>er</sup> nov. 1931)	28524	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
10421	(1 <sup>er</sup> nov. 1932)	16090	(1 <sup>er</sup> mai 1922)	29062	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)
10439	(1 <sup>er</sup> mai 1933)	16091	(1 <sup>er</sup> nov. 1933)	29938	(1 <sup>er</sup> mai 1934)

N.-B. — Les numéros en caractères gras concernent l'Administration municipale.  
Genève, le 2 octobre 1934.

Le conseiller administratif délégué aux finances:  
Jules Pency.

Täglich bis 12 Uhr bestellte  
**Kautschuk-Stempel**  
fabriziert in 3 Stunden  
nur für  
F. Surber, Graveur  
Stempelfabrik  
**ZÜRICH 1**  
Kappelerstr. 14

Ein Kunde sagt mir:  
Seit ich Ihr **Flugpost-Papier** ECHT JAPAN-SEIDEN verwende, habe ich grosse Ersparnisse auf dem Portokonto erzielt. 2718  
1000 Blatt Normalformat Fr. 15 franko — Muster gratis  
Alfred Kobelt - Aarau  
Spezialgeschäft für Schreibmaschinenpapiere  
Verkaufsstellen auch für Detailbezug wird nachgew.

**Persönlichkeit als Stütze des Chefs gesucht**  
Erfordernisse: sehr gute Bildung, Sprachkenntnisse, rasches Anpassungsvermögen und zielbewusstes Arbeiten. Kaufmännische Erfahrung und Fachkenntnisse in der Zeitungsbranche erwünscht. — Für die Bewerbung sind ausführliche Angaben über Bildung, bisherige Tätigkeit, Begründung der Bewerbung, Referenzen und Gehaltsansprüche notwendig. — Offerten unter Chiffre **HAB 2600** an Publicitas Bern.

**Ville de Genève**  
19 obligations 4 % Petit-Saconnex 1806, sorties au tirage au sort du 2 octobre 1934, remboursables au pair, soit en 500 francs, au 1<sup>er</sup> novembre 1934, à la Caisse Municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet:  
6 13 42 53 84 105 106 114 209 212  
312 320 348 396 430 434 436 440 455  
Genève, le 2 octobre 1934.

Le conseiller administratif délégué aux finances:  
Jules Pency.

# 3 Kassenschranke

feuer-, sturz- und diebessicher, mit Garantie zu nur Fr. 380.—, Fr. 450 und Fr. 500 zu verkaufen bei **Oscar Frenz-Rolny, Bern**, Tannenweg 16. (Bitte Adresse genau beachten.) Telefon 35.875.

# 2 Bücher- und Kassenschranke

feuer- und diebessicher, wie neu, äusserst billig zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre **HAB 2724** an **Publicitas Bern**.

## Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

Rückzahlung von Obligationen der 3½% Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1899/1902

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3½% des Chemins de fer fédéraux de 1899/1902

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslosung werden am 31. Dezember 1934 folgende 7800 Obligationen von Fr. 1000 (Serien A—K), zurückbezahlt:

Suivant plan d'amortissement, les 7800 obligations de fr. 1000 (séries A—K), sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées le 31 décembre 1934:

à notre caisse principale, à Berne, à nos caisses d'arrondissement à Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux domiciles habituels de paiement en Suisse, en France et en Allemagne.

Serie A	Serie B	Serie C	Serie D
5051—5100	55051—55100	105051—105100	155051—155100
5401—5450	55401—55450	105401—105450	155401—155450
17151—17200	67151—67200	117151—117200	167151—167200
18701—18750	68701—68750	118701—118750	168701—168750
19601—19650	69601—69650	119601—119650	169601—169650
21001—21050	71001—71050	121001—121050	171001—171050
23601—23650	73601—73650	123601—123650	173601—173650
28301—28350	78301—78350	128301—128350	178301—178350
30051—30100	80051—80100	130051—130100	180051—180100
32751—32800	82751—82800	132751—132800	182751—182800
33751—33800	83751—83800	133751—133800	183751—183800
35701—35750	85701—85750	135701—135750	185701—185750
36001—36050	86001—86050	136001—136050	186001—186050
36701—36750	86701—86750	136701—136750	186701—186750
44601—44650	94601—94650	144601—144650	194601—194650
49121—49130	99121—99130	149121—149130	199121—199130
49351—49360	99351—99360	149351—149360	199351—199360
49631—49640	99631—99640	149631—149640	199631—199640

Serie E	Serie F	Serie G	Serie H
205051—205100	255051—255100	305051—305100	355051—355100
205401—205450	255401—255450	305401—305450	355401—355450
217151—217200	267151—267200	317151—317200	367151—367200
218701—218750	268701—268750	318701—318750	368701—368750
219601—219650	269601—269650	319601—319650	369601—369650
221001—221050	271001—271050	321001—321050	371001—371050
223601—223650	273601—273650	323601—323650	373601—373650
228301—228350	278301—278350	328301—328350	378301—378350
230051—230100	280051—280100	330051—330100	380051—380100
232751—232800	282751—282800	332751—332800	382751—382800
233751—233800	283751—283800	333751—333800	383751—383800
235701—235750	285701—285750	335701—335750	385701—385750
236001—236050	286001—286050	336001—336050	386001—386050
236701—236750	286701—286750	336701—336750	386701—386750
244601—244650	294601—294650	344601—344650	394601—394650
249121—249130	299121—299130	349121—349130	399121—399130
249351—249360	299351—299360	349351—349360	399351—399360
249631—249640	299631—299640	349631—349640	399631—399640

Serie I	Serie J	Serie K
405051—405100	432751—432800	455051—455100
405401—405450	433751—433800	455401—455450
417151—417200	435701—435750	467151—467200
418701—418750	436001—436050	468701—468750
419601—419650	436701—436750	469601—469650
421001—421050	444601—444650	471001—471050
423601—423650	449121—449130	473601—473650
428301—428350	449351—449360	478301—478350
430051—430100	449631—449640	480051—480100

Mit dem 31. Dezember 1934 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

11834—36	84051	158094—96	234062	340814	441093
16306	84065	159183—89	238401—04	340816—18	460417
16327	84100	165531—32	246061	340821	461808—09
16484	87427	166343—44	247862	340926—27	464976
18602	88404—05	170637—38	250182—83	341053—55	465532—34
20625	88420	174612—17	250185	347877—86	466331
21701	91087—89	174621	251225	347899	466350
25860	97852—80	177885	254709	350199—200	468602—06
30191	97885—900	178379	254713—17	361804	470605
34064—66	104707	180154	254727—49	361831—32	470917
36130—31	104722	180197	266312	364968—69	479873—74
38403—04	111842	190820—24	270607	365516	480178—79
38425—26	115110—23	190832—33	270649—50	366301—02	480181
33433—37	115518	190850	270934—35	370647	480183
40726—27	115533	196071	274614	374619	486106—07
40807—09	116344—45	197888—94	274630	374623	486109
40811	116347	200156	280161	375893—95	486126
46068	120615	204704—09	284078—81	384072—75	487431—32
46573—74	120922	204728—29	286121—22	386123—24	488401—07
47889	124604—05	211811	287424	390804	488416
47896—97	124623	211847—49	288428	390926—27	488422—23
50165	128931	215538—43	291070	395035	488435—36
54740—41	128933	216323	297873	396059—61	488441
61406	128940	216332—38	304701—02	397855—56	490828
61809	130152	216342	315111—25	400168	490836
61818—19	130187	216346—47	315179	411826	490844—47
64967	130190—91	216349	316343	420621—80	490942
66348	134073—76	216788	316349	420636—37	496061—64
70641	140807—09	219498—99	320625	428903—04	497897—900
70645	141066	220604	320630	428936—38	499858
75891—92	146052—58	220609	320638	434051	499976
76933—34	146087	220614	320926	434073	
78376	146090—94	230154	337427	437406—15	
80162—63	154956—81	231625	340812	440837—39	

Bern, den 8. Oktober 1934.

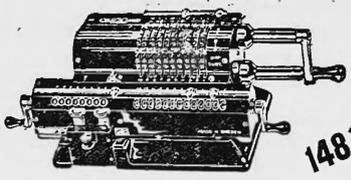
Berne, le 8 octobre 1934.

2709

Generaldirektion der S.B.B.

Direction générale des C.F.F.

Buchdruckerei: FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



**148 ½ lbs à \$113.06d-?**

Das ist mit der **Original-Odhner** Lusid in wenigen Sekunden gerechnet, ebenso alles andere, was Sie noch wissen müssen:  
Wie viele kg sind 148 ½ lbs? Wie viele Franken kostet die Ware? Wieviel das kg? Ist der Rabatt richtig berechnet? Wie gross ist der Skonto? — in Franken? — in Pfund?

Die Original-Odhner Lusid ist die einzige Maschine, die Ihnen auf diese Fragen schnell und direkt in Pfund, Shillings und Pence antwortet. Sie können die Maschine aber auch für alle Dezimalrechnungen brauchen. Wenn Sie mit den englischen Einheiten rechnen müssen, dann verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung und überzeugen Sie sich von den einzigartigen Möglichkeiten, welche Ihnen die Original-Odhner Lusid bietet.

**RECHENMASCHINENVERTRIEBS A.G. LUZERN**  
MURBACHERSTR. 5



*Statt mit Suchen Zeit verlieren, Visoclass bald installieren!*

Visoclass, das zeit- und ersparende Registrier-System.

**Rüegg-Naegeli**  
CIEBA-G. BAHNHOFSTR. 22 TEL. 33.708 ZÜRICH

**Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungsrathes vom Biel vom 2. Oktober 1934, ist über den Nachlass des am 22. August 1934 verstorbenen

**RENA**  
Adressiersystem  
adressiert bis 1500 Kuverts, Briefbogen, Zeitungen etc. in der Stunde, sauber und rasch. Arbeitet ohne Farbband. Billige Anschaffung. 40-2

**ERNST JOST**  
Vertreter für Kanton Bern  
Ch. Freiburger, Bern, Manuelsstr. 72. Tel. 32.763

**A. G. Büro FORTUNA**  
Intern. Frachtenkontrolle  
Fracht. Auskünfte  
Zürich  
Stamfengasse 12  
Tel. 24.367. 127-1

Rechts- u. Verwaltungsbüro  
**SENN**  
Mühlgasse 15, Zürich  
Inkasso, Sanierungen, Informationen, Steuer- und Erbschaftsangelegenheiten. 1884

**Kassenschrank**  
preiswert zu verkaufen.  
Anfragen unt. W10203 Z an Publicitas, Bern. 699

**Zu vermieten**  
in grossem Speditions- und Lagerhaus in **St. Louis, El-**  
säss, Nähe Basels, helle trockene. 26-7

**Räumlichkeiten**  
mit Gleisanschluss, Elektrizität, Gas und Wasscr, geeignet für

**Fabrikation, Gewerbe, Bureau u. Lager**  
zirka 2700 m<sup>2</sup> (ganz oder weniger) per sofort oder später.

Auskünfte über Steuer- und Lohnverhältnisse etc., sowie über Gesellschaftsgründungen werden gerne erteilt.

Offerten unter Chiffre P 269 Q an Publicitas, Basel.